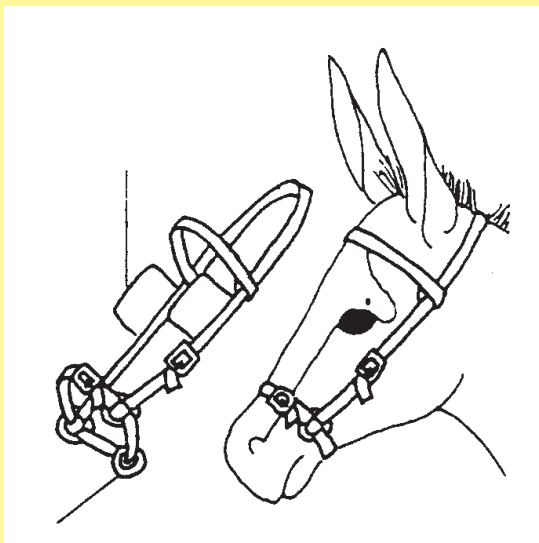
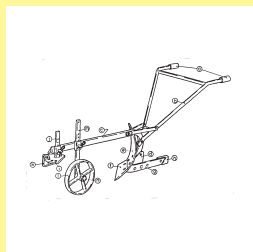
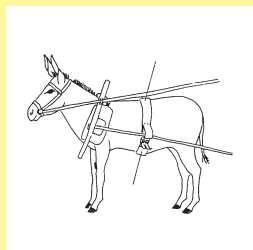


Utilisation de l'âne pour la traction et le labour

Agrodok 35 - Utilisation de l'âne pour la traction et le labour



Agrodok 35

Utilisation de l'âne pour la traction et le labour

Luurt Oudman

© Fondation Agromisa, Wageningen, 2004.

Tous droits réservés. Aucune reproduction de cet ouvrage, même partielle, quel que soit le procédé, impression, photocopie, microfilm ou autre, n'est autorisée sans la permission écrite de l'éditeur.

Première édition : 2002

Deuxième édition : 2004

Auteur : Luurt Oudman

Révision : Jan H. Loedeman

Illustrations : Barbara Oranje

Conception : Ien Ko

Traduction : Josiane Bardon

Imprimé par : Digigrafi, Wageningen, Pays-Bas

ISBN Agromisa: 90-77073-36-1

Avant-propos

Le Centre technique de Coopération Agricole et Rurale et la Fondation Agromisa ressentait tous les deux la nécessité d'ajouter une brochure sur la traction animale à la série des Agrodok d'Agromisa. Marg Leydens, qui était à l'époque la coordinatrice des publications Agrodok, a pris connaissance d'un manuel d'études universitaires destiné aux ingénieurs agricoles, "la Technologie de la Traction Animale", que j'avais achevé en 1997. Ce livre reflète une partie de mon travail à l'Université de Nairobi, au Kenya, où j'enseignais le Farm Power and Machinery (l'énergie et les machines dans une exploitation agricole). Marg m'a proposé d'écrire une brochure Agrodok sur la traction animale en général. Nous nous sommes rapidement rendu compte que le champ de «traction animale» était beaucoup trop vaste pour qu'il puisse s'intégrer à la série des Agrodok. Nous avons donc décidé de limiter le sujet aux ânes, en abordant toutes les aspects du travail de ces animaux: le soin et l'alimentation, les techniques d'entraînement, le harnachement, le chargement, ainsi que la description de l'outillage approprié pour le transport et la culture.

Comme je suis ingénieur agricole, les aspects technologiques de la traction des ânes me sont familiers. Mais pour traiter convenablement les autres aspects du sujet, j'ai dû consulter longuement d'autres publications. Mes deux sources principales ont été «Draught Animal Power Manual» (le manuel de la traction animale), publié par la FAO en 1994 et «Donkeys for Development» (les ânes pour le développement) de Peta Jones. Je suis très reconnaissant à la FAO et à Peta Jonas de m'avoir permis d'utiliser leurs illustrations et certaines descriptions. Janhein Loedeman a ensuite réalisé une excellente correction de mon manuscrit. Je tiens également à remercier chaleureusement Barbara Oranje qui s'est chargée de la reproduction et de l'amélioration des nombreuses illustrations et Ien Ko qui a parachevé la mise en page.

Luurt Oudman, Octobre 2001.

Sommaire

1	Introduction	6
2	Caractéristiques et utilisation	8
2.1	Les chevaux, les mules et les ânes	8
2.2	Caractéristiques générales des ânes	9
2.3	Caractéristiques de sélection	10
2.4	Utilisation de l'âne comme animal de trait	12
3	Soins	14
3.1	Condition physique	14
3.2	Alimentation	15
3.3	Santé et maladies	20
3.4	Soins quotidiens aux ânes qui travaillent	21
4	Utilisation comme bête de somme	25
4.1	Charges et confort	25
4.2	Conditions à respecter pour les fardeaux	26
4.3	Fardeaux simples	27
4.4	Jerrycans	28
4.5	Armatures et paniers souples	28
5	Dressage	31
5.1	Logique du programme de dressage	31
5.2	1ère étape : Mise d'une corde et marche	32
5.3	2ème étape : Pose du harnais et marche	34
5.4	3ème étape : Traction d'un chargement	36
5.5	4ème étape : Travail en équipe	36
6	Harnachement	39
6.1	Fonction du harnais pour les ânes	39
6.2	Les harnais en général	40
6.3	Différents harnais de trait	41

7	Attelage	48
7.1	Attelage d'un âne seul à une charrette	48
7.2	Attelage de deux ânes à une charrette	50
7.3	Autres systèmes d'attelage pour les équipes de deux ânes ou plus	51
7.4	Rênes	52
8	Équipement pour le transport	54
8.1	Traîneaux	54
8.2	Charrettes	54
8.3	Chariots	58
9	Équipement pour le labour primaire	59
9.1	Charrue à versoir	59
9.2	Araire	64
9.3	Le scarificateur	66
9.4	Le rippeur	67
9.5	Le billonneur	68
10	Équipement pour les cultures	70
10.1	Labour secondaire	70
10.2	Équipement pour le semis	72
10.3	Équipement pour le désherbage entre les rangées	75
11	Entretien de l'équipement agricole	78
11.1	Entretien et examen quotidien	78
11.2	Entretien à la fin de la saison	78
	Bibliographie	80
	Adresses utiles	82
	Glossaire	85

1 Introduction

Bien que l'âne soit originaire de l'Afrique du nord-est, son utilisation dans l'ensemble du continent africain est limitée. C'est sans doute dans son habitat naturel, les zones arides et montagneuses, qu'il est le mieux apprécié. C'est d'ailleurs là qu'on l'utilise le plus. Le rôle essentiel qu'il peut jouer dans le développement rural est largement reconnu.

C'est l'allure régulière de l'âne qui le rend si populaire pour le transport de marchandises ou la traction de petites charrettes. Convenablement harnaché et attelé, il est assez rapide pour le labour. L'intelligence de l'âne est souvent sous-estimée. Il est facile à manier quand il comprend ce qu'il doit faire et reconnaît les ordres verbaux correspondants. S'il refuse d'obéir, c'est presque toujours parce qu'il lui est impossible d'effectuer le travail qu'on lui demande, et non parce qu'il est « têtue ».

Les ânes représentent une source d'énergie sous-estimée dans une grande partie du monde. Leur capacité de travail est très élevée et leur contribution aux tâches des ménages, voire à l'économie nationale, est considérable. Généralement, le prix d'achat et de vente des ânes est nettement inférieur à leur valeur réelle, qui devrait être calculée en fonction du travail qu'ils fournissent pendant 14 ans, s'ils sont bien traités. Si un âne travaille six heures par jour, à raison de quatre jours par semaine, pendant ces 14 ans, il aura fourni environ 15 000 heures de travail. Le prix modeste des ânes découle donc d'une perception erronée de leur rôle. Mais cette situation est en train de changer. En Zambie, par exemple, les ânes se vendent actuellement au même prix que les bovins.

Cet Agrodok donne un aperçu des possibilités d'utilisation de l'âne, à partir de l'expérience acquise dans le monde entier dans ce domaine. Il est destiné aux agriculteurs, aux techniciens agricoles et aux agents de vulgarisation, ainsi qu'aux artisans ruraux et à ceux qui s'occupent

de transports ruraux et urbains avec des ânes. Ces informations sont fournies pour faciliter l'exploitation du potentiel de travail des ânes d'une manière qui respecte l'animal.

Cette brochure traite d'abord les « Caractéristiques & Utilisation » dans le chapitre 2. Avant de commencer à travailler avec des ânes, il faut connaître les critères permettant de sélectionner un animal de qualité. Le chapitre suivant aborde les « Soins » qui sont indispensables pour utiliser au mieux son potentiel. L'utilisation des ânes comme « animal de bât », qui est la plus courante, est décrite dans le chapitre 4. Pour pouvoir tirer des chariots ou des outils, les ânes doivent subir un dressage par étapes, qui est développé dans le chapitre 5. Une fois que l'animal est dressé, il faut que l'harnachement qui le relie à l'outil soit adéquat (Chapitre 6). Dans les Chapitres 7 à 11, vous trouverez une présentation et une étude des outils de transport, de labour primaire et de culture.

Les illustrations de cet Agrodok proviennent d'autres manuels. Nous sommes reconnaissants aux auteurs de ces ouvrages de nous avoir donné l'autorisation de les utiliser. Nous vous recommandons également vivement la lecture des livres, dont vous trouverez la liste à la fin de cet Agrodok.